



Simone Robinson

Address: Gibelmatte 21
6166 Hasle (LU)
Switzerland
E-mail: robinson027@yahoo.com
Website: <http://www.theenglishnook.ch>
Date of birth: 26 September 1994
Nationality: Swiss

Education

Edvenn - Master of Arts in Translation <i>French into English (Bac+5 / Niveau 7)</i>	Remote (France) October 2021 - Present (latest October 2022)
--	---

Cambridge CELTA Certification <i>Teaching English to Speakers of Other Languages</i>	Remote (UK/Spain) April 2021 - July 2021
--	---

The Open University - BA Open Degree <i>French, German & Psychology</i>	Remote (UK) October 2016 - July 2020
---	---

University of North Carolina - Chapel Hill <i>Chemistry & Physics Studies</i> <i>Language Studies - French, German & Russian</i>	North Carolina, USA August 2013 - May 2014 Autumn 2015
---	--

César Ritz Colleges Switzerland <i>École hôtelière/culinaire</i>	Le Bouveret, Switzerland October 2014 - December 2014
--	--

Aiglon College & Durham Academy <i>Secondary Diploma</i>	Villars-sur-Ollon, Switzerland (Years 1-2) & North Carolina, USA (Years 3-4) September 2008 - June 2012
--	---

Further Education

University of Oxford - Professional Development <i>Teaching Learners with Special Educational Needs</i>	Remote (UK) August - September 2021
---	--

Udemy - Advanced Javascript <i>Advanced Back-End Development</i>	Remote August 2020 - July 2020
--	-----------------------------------

Udemy - The Modern Javascript Bootcamp Course <i>Foundation Back-End Development</i>	Remote April 2020 - July 2020
--	----------------------------------

Udemy - The Web Developer Bootcamp Course <i>Foundation Front-End & Back-End Development</i>	Remote April 2020 - July 2020
--	----------------------------------

Professional Experience

New Speakeasy <i>English Teacher</i> Online teaching position centred on linguistic support for Italian-speaking 7/8-year-olds. Responsibilities included exam preparation, scholastic assistance (reading, writing, speaking and listening (RWSL) skills) as well as the organisation of extra-curricular activities such as literary and seasonal workshops.	Remote (Italy) December 2020 - August 2021
---	---

The Wiener Library for the Study of the Holocaust & Genocide

Volunteer Translator

Remote French/German-to-English translator. Projects continually on-going.

Remote (UK)
February 2016 - Present

Private English Instruction (Adults & Young Learners)

Freelance English Teacher

Online, one-on-one language instruction for English-as-a-second-language (ESL) students seeking linguistic assistance. Support focuses on RWSL skills such as grammar acquisition, fluency, vocabulary development and reading comprehension.

Remote
December 2020 - Present

Krakenkind

Freelance Web Developer

Principal Programming Language: JS

Front-end and back-end development focused on task automation within the context of e-commerce. Projects centre on programme optimisation using the Shopify e-commerce platform, GraphQL and application programme interfaces (APIs) as well as inventory control and database integration using MongoDB and NodeJS.

Freiburg im Breisgau, Germany
July 2020 - February 2021

Krakenkind

Volunteer Translator & Junior Product Manager

Part-time translator and junior product manager for *Krakenkind*, a Germany-based business specialised in the distribution of international foods. Tasks included translation of website materials, order preparations, shop maintenance and inventory management.

Berlin, Germany
June 2019 - June 2020

'be smart academy' - Villa Heimat

Volunteer Teacher Assistant

Part-time assistant in a bilingual *Kita* (*Kindertagesstätte* - equivalent to a combined kindergarten and children's daycare centre) working with children between 1 and 6 years of age in an educational, language-oriented, German-English environment.

Berlin, Germany
September 2018 - December 2018

The United States Holocaust Memorial Museum

Volunteer Translator

Remote French-to-English translator. Contacted upon need.

Remote (Washington, D.C., USA)
February 2016 - May 2016

Jewish Family & Children's Services (JFCS) Holocaust Centre and the Tauber Holocaust Library & Archives

Volunteer Translator

Remote French-to-English translator. Contacted upon need.

Remote (California, USA)
January 2016 - March 2016

Terre des hommes (Tdh)

Volunteer Translator

Remote French-to-English translator for Tdh, a non-governmental organisation for children's aid in Switzerland.

Remote (Switzerland)
February 2016 - October 2016

The Lakeview Restaurant

Volunteer Commis

Part-time position within the main buffet restaurant of César Ritz Colleges. Restaurant duties included planning, preparing and serving an international cuisine for breakfast, lunch and dinner in both the hot and cold kitchen departments. Specialty duties included live-cooking, plating and event presentation.

Le Bouveret, Switzerland
October - December 2014

Triangle Veterinary Emergency Hospital

Shadowing Surgery Intern

One-year, full-time observational internship designed to provide theoretical and technical experience in small-animal emergency surgery.

North Carolina, USA
May 2012 - June 2013

Apex Veterinary Hospital - Equine

Shadowing Surgery Intern

Two-week, part-time observational internship serving as an introduction to hygienic and technical principles underlying equine surgery.

North Carolina, USA
August 2011

Related Activities/Interests

- WWII literature and primary/secondary materials, especially pertaining to children and adolescents (e.g. diaries, letters, memoirs and eyewitness testimonials)
- Russian literature as well as select French and German works (e.g. *Jean Santeuil* and *Die Leiden des jungen Werthers*)
- General scientific/medical literature (particularly psychiatry and cognitive/developmental psychology)
- Cultural travelling throughout Europe
- Outdoors activities (e.g. walking and Alpine hiking)

Language Skills

English - Native speaker
French - Near native/fluent
German - Strong working knowledge

Translation Projects

Please see the accompanying index.

References

Available upon request.